

Nr. 142. Sonnabend, den 7. (19.) Dezember 1868.

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50. kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 5. półrocz: rs 2 k. 50. kwart. rs. 1 k 25.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327 — Abonnement in Łodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 5 Rbl. halbj. 2 Rbl. 50 Kop., viertelj. 1 Rub. 25 Kop.

Magistrat miasta Łodzi

W skutek reskryptu Rządu Gubernjalnego Petrokowskiego z d. 25 listopada (7 grudnia) r. b. Nr. 6138 Magistrat zawiadamia kupców, handlarzy, prokurentów, fabrykantów i rzemieślników w mieście tutejszem zamieszkałych, z dniem dzisiejszym rozpoczyna się wydawanie w Magistracie tutejszym świadectw i biletów na prawo zajmowania się handlami i procederami na rok 1869 i wzywa ich, ażeby po wykupienie świadectw i biletów niebawnie zgłosili się z świadectwami i biletami z roku 1868, gdyż jeżeli którykolwiek z nich nie zaopatrzy się w rzeczone świadectwa i bilety, do 1 (13) stycznia 1869 r. zabronione sobie mieć będzie zajmowanie się handlem lub procederem a nadto pociągnięty będzie do kary przepisami oznaczonej.

w Łodzi dnia 2 (14) grudnia 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodż

benachrichtigt in Folge eines Reskriptes der Petrokower Gubernial-Regierung vom 25. November (7. Dezember) d. J. Nr. 6138 die in der hiesigen Stadt wohnenden Kaufleute, Händler, Prokuristen, Fabrikanten und Handwerker, daß mit dem heutigen Tage auf dem hiesigen Magistrate die Ausgabe der Zeugnisse und Billete auf das Recht zum Betriebe von Handel und Gewerben für das Jahr 1869 beginnt und fordert sie zugleich auf, sich wegen Einlösung dieser Zeugnisse und Billete mit den für das Jahr 1868 giltigen baldigst zu melden, da Diejenigen, welche bis zum 1. (13) Januar 1869 keine solchen Zeugnisse und Billete lösen, ihren Handel oder ihr Gewerbe nicht weiter betreiben dürfen und außerdem zur vorgeschriebenen Strafe gezogen werden.

Łodż, den 2. (14.) Dezember 1868.

Президентъ Э. Полонсъ.
Секретарь Беднажевскій.

Magistrat miasta Łodzi.

Wzywa wszystkie żony żołnierskie, których mężowie pozostają w służbie czynnéj, a także i te, którym mężowie poumierali a pozostawili dzieci, aby z metrykami urodzeń tychże dzieci jak najspiesznięj zgłosiły się do Magistratu celem przedstawienia takowych do wsparcia 2½ kopiejkowego za rok 1868.

Łodź dnia 30 listopada (12 grudnia) 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodź.

Fordert alle Soldatenfrauen, deren Männer im aktiven Dienste stehen, so wie Diejenigen, deren Männer gestorben sind und Kinder hinterlassen haben auf, sich möglichst bald mit den Geburtsscheinen dieser Kinder auf dem Magistrate zu melden und zwar behufs Vorstellung derselben zur 2½Kop Unterstützung für das Jahr 1868.

Łodź den 30. November (12. Dezember) 1868.

Президентъ Э. Полонсъ.
Секретарь Грейлихъ.

Magistrat miasta Łodzi

B. poddani pruscy, fabrykant mydła i świec Ernest Handtke i majster tkacki Juliusz Schmidt, oraz b. poddani królestwa saskiego fabrykańci tkaccy August Michel i Gotlob Wünsche jak również b. poddany austryjacki fabrykant tkacki Franciszek Sieber, obecnie zaś stali mieszkańcy kraju tutejszego i tu w mieście Łodzi do ksiąg ludności zapisani, pod Nr. domów 14, 535, 1281, 740 b i 560 proszą o przywrócenie im praw pierwotnego poddaństwa na zasadzie Najwyżej zatwierdzonych na dniu 10 lutego 1864 roku, przepisów o osiedleniu cudzoziemców.

O czem podając do wiadomości powszechnej Magistrat wzywa wszystkich mających uzasadnione pretensje do rzeczonych osób, ażeby z dowodami usprawiedliwiającemi takowe w ciągu tygodni czterech zgłosili się do Magistratu, po upływie bowiem tego czasu żądaniu powyższemu właściwy kierunek nadanym zostanie.

Łodź dnia 28 listopada (10 grudnia) 1868 r.

Der Magistrat der Stadt Łodź.

Die früheren Unterthanen des Königreichs Preußen, der Seifen- und Lichtfabrikant Ernst Handke und der Webermeister August Michel und Gottlob Wünsche, so wie der frühere österreichische Unterthan, Fabrikant Franz Sieber, gegenwärtig beständige Einwohner dieses Landes und in den Bevölkerungs-Büchern der Stadt Łodż unter den Hausnummern 14, 535, 1281, 740/b und 560 eingetragen, bitten um Wiedergewährung der Rechte ihrer früheren Unterthanenschaft auf Grund der am 10. Februar 1864 Allerhöchst bestätigten Vorschriften über die Ansiedlung der Ausländer.

Indem der Magistrat dieses zur öffentlichen Kenntniß bringt, fordert er zugleich alle Diejenigen, welche an die genannten Personen begründete Ansprüche zu machen haben auf, sich binnen vier Wochen mit den gesetzlichen Beweisen auf dem Magistrate zu melden, da nach Verlauf dieser Zeit dem obigen Verlangen die gehörige Richtung gegeben wird.

Łodż, den 25. November (10. Dezember) 1868.

Президентъ Э. Поленсъ.
Секретарь Михальскій.

Naczelnik Drogi Żelaznej Fabryczno-Łódzkiej

Podaje do wiadomości, że w pierwsze święto Bożego Narodzenia żadne pociągi na Drodze Żelaznej Fabryczno-

Der Chef der Lodzer Fabriks-Eisenbahn

macht bekannt, daß am ersten Weihnachtsfeiertage auf der Lodzer Fabriks-Eisenbahn keine Züge coursiren — am folgenden Tage

Łódzkiej kursować nie będą, następnego zaś dnia pociągi jak zwykle odchodzić i przychodzić będą.

W Łodzi dnia 5 (17) grudnia 1868 r.

J. Olex.

die Züge in der gewöhnlichen Ordnung abgehen und ankommen werden.

Łodź, den 5. (17.) Dezember 1868.

J. Olex.

Stacja Telegraficzna w Łodzi

Podaje do wiadomości, że w Aleksandrowie pogranicznym i w Włocławsku otworzone zostały stacje telegraficzne rządowe i że za pojedyńczą depeszę z 20 wyrazów pobiera się: do Aleksandrowa rsr. 1, do Włocławska kop. 50.

Die Regierungs-Telegraphen-Station in Lodz.

In Alexandrow an der Grenze und in Włocławik sind Regierungs-Telegraphen-Stationen für die inländische und ausländische Korrespondenz eröffnet worden und kostet eine einfache Depesche von 20 Worten: nach Alexandrow 1 Rub.; nach Włocławik 50 Kop.

Zarząd Łodzińskiej Russkiej Resursy

Zawiadamia, że każdej środy odbywać się będzie w lokalu Resursy zabawa muzykalna. Członkowie za wejście opłacać będą bez względu na ilość osób rodziny wprowadzonej po kop. 15.

Die Verwaltung der Lodzer Russischen Ressource

bringt zur Kenntniß, daß jeden Mittwoch im Ressourcen-Lokale musikalische Unterhaltungen stattfinden, zu welchen die Mitglieder, ohne Rücksicht auf die Zahl der eingeführten Familienglieder ein Entree von 15 Kop. zahlen.

Politische Rundschau.

Warschau, 17. Dezember. Der Streit zwischen den preußischen und den österreichischen Zeitungen nimmt einen immer ernstlicheren Charakter an. Die amtliche „Wiener Abendpost,“ welche bisher an demselben keinen Theil genommen hatte, hat endlich ihr Schweigen gebrochen und spricht folgendermaßen am Anfange ihrer politischen Rundschau vom 15ten Dezember: „Bis jetzt wollten wir dem feindlichen und gehässigen Tone, welchen in letzter Zeit die preußische Presse gegen Oesterreich wieder angenommen hat, keine Aufmerksamkeit schenken, da uns die österreichischen Zeitungen diese Mühe ersparten. In den letzten Tagen enthielten aber Zeitungen, von welchen wir mit Bestimmtheit wissen, daß sie Organe der preußischen Regierung sind, wie die „Nordd. Allg. Ztg.“ solche tendenziös böswillige und wenigstens der Wahrheit ganz entgegengesetzte Nachrichten, daß wir dieselben nicht mit Stillschweigen übergehen können. Zu diesen gehört die angeblich von Paris nach Berlin und in der That von Berlin nach Paris telegraphirte Nachricht, daß die Westmächte dem österreichischen Kabinette Vorstellungen darüber gemacht haben, daß es hinsichtlich der orientalischen Angelegenheiten zu heftig auftritt. Diese Nachricht hat nicht den geringsten Grund, da hier weder aus London noch irgend wo anders Schritte gethan sind, welche eine ähnliche Bedeutung haben könnten. Als interessante Illustration zu dieser Polemik, an welcher übrigens die „Kreuz Ztg.“ einen lebhaften Antheil nimmt, kann die Erklärung der ministeriellen „Berliner Korrespondenz“ dienen, welche aus dem Umstande, daß Mark. Moustier den Gr. Beust um seine Mitwirkung zur Beruhigung des türkisch- griechischen Konfliktes gebeten hat, den logischen Schluß zieht, — daß Gr. Beust ein Ruhestörer ist!“

Und noch heute klagt die „Kreuz Ztg.“ den Gr. Beust und Fürsten Metternich an, daß sie in Rumänien, Griechenland und überall den Frieden Europa's trüben. An diese Taktik der preußischen Zeitungen halten sich auch die Staatsmänner in Bukarest. So hat auf der Sitzung der Deputirtenkammer am 15. d. Mts. der neue Minister, Herr Kogolniczano, die zur Zeit des früheren Ministeriums vollbrachten außergewöhnlichen Rüstungen Ungarns zu einem nahen Kriege“ hervorgerufene Vorsichtsmaßregeln sind. Bei dieser Gelegenheit klagte der frühere Minister und gegenwärtige Kammer-Präses, Herr Bratiano, den österreichischen Kanzler Gr. Beust und den ungarischen Minister Andrassy an, daß sie hinsichtlich Rumäniens Annexions-Gelüste haben. Es ist vorauszusehen, daß eine solche öffentliche Anklage des rumänischen Ministers und des Präses der Deputationkammer nicht ohne Antwort von Seiten der österreich- ungarischen Regierung bleiben wird. Schon heute ist das Gericht in Umlauf, daß diese Regierung an den Fürsten Karl die Aufforderung abgesendet hat, die Rüstungen Rumäniens auf die Hälfte harabzusetzen und die Kammer aufzulösen.

Die preußischen Zeitungen sprechen nicht weniger feindselig über Frankreich als über Österreich. Die „Kreuz. Ztg.“ enthält in einer Korrespondenz aus Paris die von einer Person, welche jetzt die Angelegenheiten der in Frankreich herrschenden Dynastie eifrig vertheidigt, herrühren sollende Nachricht, daß sowohl im ganzen Lande wie in den höchsten Kreisen eine unerhörte Unruhe herrscht und daß die kaiserliche Regierung in Frankreich Ereignisse voraussieht, welche weit drohender sein werden, als es diejenigen waren, welche dem Eintritt der Regierung des gegenwärtigen Kaisers vorausgingen. „Nordd. Allg. Ztg.“ nennt die Pariser halbamtliche „France“ ehrlos, weil sie sich erdreistete zu behaupten, daß Europa ein Recht hat, zwischen Frankreich und Preußen zu interveniren und von Preußen eine genaue Erfüllung des von ihm selbst unterschriebenen Vertrages zu verlangen. Und dennoch ist „France“ das Organ des französischen Ministers der auswärtigen Angelegenheiten und ist es in Paris einem Jeden bekannt, daß der laut gewordene Artikel des „Journal des Debats“ über die von Gr. Clarendon beabsichtigte Vermittelung zwischen Frankreich und Preußen, an dieses Blatt direkt aus der Kanzlei des Hrn. Moustier gesendet war, welcher denselben selbst, nach vorhergegangener Besprechung mit dem Kaiser redigirt hatte.

Konstantinopel, 14 Dezember. Die Nachricht bestätigt sich, daß der türkische Gesandte Athen verlaßen hat und der Griechische Gesandte mit anderen Griechen aus Konstantinopel abgereist ist. In Athen haben sympathische Manifestationen vor den Hotel der Gesandten von England, Amerika, Preußen und Rußland stattgefunden.

(D. W.)

Inserata.

Obwieszczenie.

Czynię wiadomo, iż prawnie w egzekucji sądowej zajęte ruchomości jako to: meble jesionowe, machoniowe, dywany, zegary stołowe, waliza skórzana i t. p. ruchomości w Rynku publicznym Nowego-Miasta w m. Łodzi w d. 10 (22) grudnia r. b. o godzinie 11ej z rana przez publiczną licytację sprzedane zostaną.

Łodź, dnia 4 (16) grudnia 1868 r.

Władysław Chełmiński, Komornik Sądowy.

Inserate.

Obwieszczenie.

Prawnie zajęte ruchomości j. t. bawełna biała i czerwona, flanelka amarantowa, surdut angorowy męzki, chustka wełniana o godzinie 12ej w południe; meble jesionow', s.snowe, olszowe, lichtarze, miednica i świeczniki mosiężne o godzinie pierwszej z południa; zaś meble jesionowe, mahoniowe i t. p. o godzinie 2ej z południa w dniu 10 (22) grudnia r. b. w Rynku Nowego-Miasta tu w Łodzi sprzedane będą.

Łodź dnia 5 (17) grudnia 1868 r.

Hipolit todolnicki, komornik.

Do handlu Win

J. Zwolińskiego i Ska.

nadeszły:

Ostrygi Ostendzkie
Jarząbki (Haselhühner;)
Łosoś Elbląski
Siomga
Sardelle Brabanckie
Śledzie holenderskie
Sery: de Brie
Neuchatel
Szwajcarski
Chester
Holenderski
Zielony, oraz
Kawior z tegorocznego połowu.

Świeży

Extrakt Słodowy

a la Hoff w Berlinie

nadszedł z zakładów fabrycznych **F. Osterloff i Spka** w **Grochowie II pod Warszawą.**

Również polecam Szanownej Publiczności na nadchodzące święta Bożego Narodzenia swój skład wyrobów z własnej i innych dystylarni: **Cremes, Likierów** na sposób francuzki, **wódek słodkich,** na sposób Gdański, **Żytniówki** Nordhauzenskiej, **Rum** a la Jamaica, **Arak** a la Goea i a la Batavia, **Alkoholu** obsolut (spirytus bezwodny), **Spirytusów, Ocet** a la Estragon, jak również zwyczajnego **octu winnego, wody kolońskiej,** a szczególnie przezemnie samego wynalezioną bardzo smaczną wódkę: **„Sorgenbrecher“, Essencję ponczową** zwyczajną i **Ananasową,** jakoteż nalewki roślinne i owocowe w najrozmaitszych gatunkach po cenach znacznie zniżonych.

Oraz **porteru angielskiego i miodu,** który to ostatni od dnia dzisiejszego ciągle jest do nabycia

w Dystylarni

F. Meyer.

Pierniki

własnego wyrobu poleca podpisany i zarazem zwraca uwagę szanownej publiczności na to, że z tego towaru nic przez roznoszenie się nie przedaje. Biorącym za 1 rsr. lub więcej odstępuje się rabat.

Adolf Polte,

ulica Petrokowska Nr. 249.

Modne wachlarze, rękawiczki glansowane najlepszego gatunku, perfumy, mydła toaletowe, pomady, puder, brylantine i t. p. poleca na nadchodzące bale

S. Szampanier.

Władysław Stępczyński zgubił paszport wydany przez W. Naczelnika pow. Sieradzkiego i pugilares zawierający 25 rsr. Uczciwy znalazca raczy takowe **za** nagrodą rsr. 10 złożyć do Red. Łodzer Ztg. m. Łodzi.

Frischer

MALZEXTRACT

à la Hoff in Berlin

aus den Fabrikanlagen **F. Osterloff & Comp.** Grochow II. bei Warschau ist so eben angekommen.

Außerdem empfehle zur geneigten Beachtung eines geehrten Publikums mein vollkommen reichhaltiges Lager aus eigner und verschiedenen anderen Destilationen von **Crèmes, Liqueure** auf französische Art, süße Schnäpse auf Danziger Art, Nordhäuser **Korn, Rum's à la Jamaica, Arake à la Goa** und **à la Batavia, Alkohol absolut, Spirituse, Essig à la Estragon** wie auch gewöhnlichen **Weinessig, Eau de' Cologne,** ganz hauptsächlich einen von mir selbst erfundenen sehr wohlschmeckenden Branntwein: **„Sorgenbrecher,“ Ananas** wie auch gewöhnliche **Punschessenz,** und verschiedene Kräuter und Fruchtaufgüsse, des herannahenden Weihnachtsfestes halber in mannigfaltigster Auswahl, vorzüglichster Qualität und zu nach Möglichkeit herabgesetzten Preisen.

Auch englischer **Porter** und **Meth** — Letzterer in verschiedenen Sorten ist von jetzt an auch stets zu haben,

in der Destillation

F. Meyer.

Die besten
Weihnachts-Geschenke

Bibeln und **Neue Testamente,** in russischer, deutscher, französischer und polnischer Sprache, prachtvollen Einbänden, mit und ohne Goldschnitt, von 12 Kop. bis 1 Rub. 20 per Exempl., wie auch fein gebundene **Gesang u. Gebetbücher** und andere zum Weihnachtstisch geeignete Bücher für Erwachsene und für Kinder, mit Bildern, verschiedene **Gesellschafts-Spiele,** eine Auswahl **Portemonnaies, Porte- Tabac** und **Cigarrentaschen** und viele andere, zu Geschenken sich eignende Gegenstände sind in meiner Buchhandlung zu billigen Preisen zu haben.

Um geneigten Zuspruch bitte

Hochachtungsvoll

A. Milsch.

Pfefferkuchen

eigener Fabrik empfiehlt Unterzeichneter und macht zugleich ein geehrtes Publikum darauf aufmerksam, daß von dieser Waare Nichts zum Verkauf umhergeschickt wird. Bei Entnahme für 1 Rubel, Rabatt.

Adolph Polte,

Petrokower Straße Nr. 249.

Bekanntmachung!

Okowit, süße Schnäpse, Liqueure, Arake, Spiritus aus Warschau, zu den billigsten Preisen, sowie **Bairisch-Bier,** zu 4 Kop. die Kuffe verkauft

Fischel Berman

am Neuen Ring, im Hause des Herrn Markusfeld Nr. 240.

Eine Anleihe von

1500 bis 3000 Rub.

auf ein Eigenthum in der hiesigen Stadt, welches auf 10,000 Rub. abgeschätzt ist, wird gesucht. Garantie auf der 1ten Hypotheken-Nummer. Näheres in der Red. d. Bl.

Ein weißes Schwein, im Werthe von 18 Rub. ist am Freitag, den 6. (18.) d. Mts. zugelaufen und kann gegen Erstattung der Kosten abgeholt werden im Hause der Gebrüder Wolff Nr. 466.

Печатать дозволяетъ: Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда, фонъ Эттингенъ.

Gedruckt bei J. Peterfilge.